



ST 10630 SS

CZ

TOPINKOVAČ
NÁVOD K OBSLUZE

SK

HRIANKOVAČ
NÁVOD NA OBSLUHU

PL

TOSTER
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU

KENYÉRPÍRÍTÓ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE

TOASTER
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB

TOASTER
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH

TOSTER
UPUTE ZA UPORABU

SI

OPEKAČ KRUGA
NAVODILA

SR/MNE

TOSTER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FR

GRILLE-PAIN
MODE D'EMPLOI

IT

TOSTAPANE
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES

TOSTADORA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET

TOSTERIS
KASUTUSJUHEND

LV

RÖSTER
ROKASGRĀMATA

GR

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAKSTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



CZ

1. Tělo spotřebiče
2. Zásuvka k zachytávání drobků
3. Štěrba pro vložení topinek
4. Spínač Zapnuto
5. Ovladač úrovně opékání
6. Tlačítko **Cancel** (Ukončení)
7. Tlačítko **Reheat** (Přihřívání)
8. Tlačítko **Defrost** (Rozmrazování)
9. Integrovaný rozpékač pečiva
10. Páčka pro ovládání rozpékačícího držáku.

SK

1. Telo spotrebiča
2. Zásuvka na zachytávanie omrvínok
3. Štərbina pre vloženie hriankov
4. Spínač Zapnuté
5. Ovládač úrovne opekania
6. Tlačidlo **Cancel** (Ukončenie)
7. Tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie)
8. Tlačidlo **Defrost** (Rozmrazovanie)
9. Integrované zariadenie na dopekvanie pečiva
10. Páčka na ovládanie dopekacieho držáka

PL

1. Korpus urządzenia
2. Szufladka na okruchy pieczywa
3. Otwór na tosty
4. Włącznik
5. Pokrętło regulacji stopnia opiekania
6. Przycisk **Cancel** (Zakończenie)
7. Przycisk **Reheat** (Podgrzewanie)
8. Przycisk **Defrost** (Rozmrażanie)
9. Wbudowany ruszt
10. Dźwignia regulacji rusztu

HU

1. Készülékház
2. Morzsátálca fiókja
3. Nyílás a kenyérszelet behelyezéséhez
4. Bekapcsolva kapcsoló
5. A pirítási szint kezelőgombja
6. **Cancel** gomb (Befejezés)
7. **Reheat** (Újramelegítés) gomb
8. **Defrost** gomb (Kiolvasztás)
9. Beépített péksütemény melegítő
10. Kar a péksütemény tartó mozgatásához

DE

1. Gerätegehäuse
2. Krümel Schublade
3. Toasterschlitze zum Hineinlegen von Toastscheiben
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Toastgradregler
6. Taste **Cancel** (Stopp)
7. Taste **Reheat** (Erhitzen)
8. Taste **Defrost** (Auftauen)
9. Integrierte Aufbackfunktion
10. Hebel für die Bedienung des Brötchenaufsatzes

GB

1. Appliance body
2. Crumb tray
3. Toasting slot
4. ON lever
5. Browning setting control
6. **Cancel** button
7. **Reheat** button
8. **Defrost** button
9. Integrated baking dish
10. Lever for controlling the baking holder

HR/BIH

1. Tijelo uređaja
2. Pladanj za mrvice
3. Utor za ulaganje tosta
4. Prekida za uključivanje
5. Podešavanje intenziteta tostiranja
6. Tipka **Cancel**
7. Tipka **Reheat**
8. Tipka **Defrost**
9. Ugrađena žica za grijanje peciva
10. Ručica za upravljanje držačem za pečenje

SI

1. Trup aparata
2. Pladenj za drobtine
3. Odrpina za toaste
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Regulator ravni toasterja
6. Gumb **Cancel** (stop)
7. Gumb **Reheat** (segrevanje)
8. Gumb **Defrost** (odtapljanje)
9. Vgrajena enota za pečenje kruha
10. Vzvod za upravljanje držala za pečenje

SR/MNE

1. Telo uređaja
2. Tacna za mrvice
3. Odeljak za stavljanje tosta
4. Ručica za uključivanje
5. Regulator stepena pečenja
6. Dugme **Cancel** (kraj)
7. Dugme **Reheat** (podgravanje)
8. Dugme **Defrost** (odmrzavanje)
9. Ugrađena žica za grejanje peciva
10. Ručica za upravljanje držačem za pečenje

FR

1. Corps de l'appareil
2. Tiroir ramasse-miettes
3. Espace pour loger le pain grillé
4. Interrupteur de marche
5. Commandes de réglage de brunissage
6. Bouton d'**annulation**
7. Bouton de **réchauffage**
8. Bouton de **décongélation**
9. Grille-pain intégré
10. Levier de commande du support de grillade

IT

1. Corpo dell'apparecchio
2. Vassoio per briciole
3. Fessura per inserire i toast
4. Interruttore di accensione
5. Controllo di impostazione tostatura
6. **Cancella** pulsante
7. **Riscald**a pulsante
8. **Scongela** pulsante
9. Teglia integrata
10. Leva per il controllo dei porta toast

ES

1. Cuerpo del artefacto
2. Bandeja para migas
3. Ranura para insertar las tostadas
4. Interruptor de encendido
5. Control de configuración de tostado
6. Botón **Cancel** (Cancelar)
7. Botón **Reheat** (Recalentar)
8. Botón **Defrost** (Descongelar)
9. Plato integrado para hornear
10. Palanca para controlar el soporte de horneado

ET

1. Seadme korpus
2. Purualus
3. Röstimisava
4. Sisselülitamise lüüti
5. Pruunistamise reguleerimisnupp
6. **Katkestamise** nupp
7. **Ülessoojendamise** nupp
8. **Sulatamise** nupp
9. Sisseehitatud küpsetusnõu. Küpsetushoidiku reguleerimishoob

LV

1. Ierīces korpus
2. Drupatu paplāte
3. Sprauga grauzdīņu ievietošanai
4. Ieslēgšanas slēdzis
5. Brūnināšanas iestatījuma vadība
6. Poga **Cancel** (atcelt)
7. Poga **Reheat** (uzsildīt)
8. Poga **Defrost** (atkausēt)
9. Iekļauta cepšanas paplāte
10. Svira cepšanas paplātes turētāja

GR

1. Σώμα συσκευής
2. Συλλέκτης για ψίχουλα
3. Υποδοχείς ψωμιού
4. Μοχλός «ΑΝΟΙΓΜΑ»
5. Ρυθμιστής ψησίματος
6. Πλήκτρο «ΑΚΥΡΩΣΗ»
7. Πλήκτρο «ΑΝΑΘΕΡΜΑΝΣΗ»
8. Πλήκτρο «ΑΠΟΨΥΞΗ»

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας που υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις πιθανές συνθήκες και σενάρια. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει πως η προφύλαξη και η φροντίδα είναι παράγοντες που δε μπορούν να ενσωματωθούν σε ένα προϊόν. Επομένως, ο χρήστης είναι υπεύθυνος για αυτούς τους παράγοντες κατά τη χρήση αυτής της συσκευής. Δεν ευθυνόμαστε για τυχόν φθορές κατά τη διάρκεια μεταφοράς, λανθασμένης χρήσης, διακύμανσης τάσης και αλλαγής ή τροποποίησης οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για την προστασία από κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτρικού σοκ, βασικές οδηγίες προφύλαξης κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, παρατίθενται παρακάτω:

1. Βεβαιωθείτε πως η τάση στην πρίζα αντιστοιχεί στην τάση που παρέχεται στη συσκευή και πως η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Η πρίζα πρέπει να έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με έγκυρες οδηγίες ασφάλειας.
2. Εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικού σοκ!
3. Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση επαφή με το νερό ή άλλα υγρά για την αποφυγή πιθανού ηλεκτρικού σοκ.
4. Δεν προτείνουμε να αφήνετε την τoστιέρα συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς παρακολούθηση. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα πριν από την εκτέλεση συντήρησης. Όταν αποσυνδέετε την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
5. Μην αφήνετε την εν λειτουργία συσκευή χωρίς παρακολούθηση. Αποφύγετε το άγγιγμα των μεταλλικών μερών ή των καυτών επιφανειών της συσκευής όταν αυτή είναι σε λειτουργία. Αγγίζετε μόνο τους διακόπτες του πλήκτρου «ΑΝΟΙΧΤΟ / ON» και το πλήκτρο ελέγχου για την αποφυγή εγκαυμάτων.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς ή βρεγμένους χώρους και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικού σοκ.
7. Η προσεκτική παρακολούθηση είναι απαραίτητη όταν η ζεστή πλάκα χρησιμοποιείται από παιδιά. Ποτέ μην αφήνετε μία εν λειτουργία συσκευή, χωρίς παρακολούθηση.
8. Μην αφήσετε το καλώδιο να ακουμπήσει σε καυτές επιφάνειες ή σε κοφτερές γωνίες.
9. Το φωμί μέσα στη συσκευή ενδέχεται να αρπάξει φωτιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Εξασφαλίστε επαρκή κυκλοφορία αέρα, αφήνοντας 10-15 εκ. ελεύθερο χώρο γύρω από αυτήν. Μην καλύψετε τους υποδοχείς φωμιού.

LV

10. Μην εισάγετε πολύ μεγάλες ή ακανόνιστες φέτες ψωμιού που μπορεί να μπλοκάρουν τη συσκευή. Εάν κολλήσει μία φέτα ψωμιού μέσα στη συσκευή, μη χρησιμοποιήσετε μεταλλικά σκεύη κουζίνας (π.χ. μαχαίρια), διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
11. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε ή φθείρετε αλλιώς τα μεταλλικά καλύμματα και να μην τη χτυπήσετε σε κοφτερή γωνία.
12. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από καυτές επιφάνειες και πηγές θερμότητας.
13. Μην τοποθετήσετε φέτες ψωμιού ήδη αλειμμένες. Το υλικό μπορεί να λιώσει και να προκληθεί πυρκαγιά.
14. Η συσκευή δε μπορεί να λειτουργήσει εάν έχει κλίση ή είναι γυρισμένη στα πλάγια.
15. Μην τοποθετήσετε τα δάχτυλά σας ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο στους υποδοχείς της συσκευής.
16. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, από εκείνα με κινητικές και ψυχικές ιδιαιτερότητες και από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, μόνο εάν εποπτεύονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής με έναν ασφαλή τρόπο και κατανοήσουν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης εκτελούνται από το χρήστη και όχι από τα παιδιά, εάν δεν είναι μεγαλύτερα από 8 χρονών και κάτω από παρακολούθηση. Τα παιδιά κάτω από 8 χρονών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή και την πρίζα.
17. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για φθορές προερχόμενες από ακατάλληλη χρήση.
18. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση.
19. Μην βυθίσετε τη συσκευή στο νερό. Μην τη ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
20. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση με χρονοδιακόπτες ή άλλα συστήματα τηλεχειρισμού.

Μην τη βυθίζετε στο νερό!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ: Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές τσάντες. Κίνδυνος ασφυξίας.

Οι επιφάνειες με αυτήν τη ένδειξη γίνονται καυτές κατά τη χρήση.

LV ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Φρυγανίζοντας ψωμί

Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ενδέχεται να μυρίσετε μία οσμή προερχόμενη από τις πλάκες. Είναι φυσιολογικό και η οσμή προοδευτικά εξαφανίζεται. Για αυτόν το λόγο, σας προτείνουμε πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, να την αφήσετε να ολοκληρώσει 4-5 κύκλους φρυγανίσματος χωρίς ψωμί.



1. Μετά από την τοποθέτηση της συσκευής στην πρίζα, γυρίστε το ρυθμιστή ψησίματος στο επιθυμητό για εσάς φρυγάνισμα. Μπορείτε να επιλέξετε έως και 7 διαβαθμίσεις φρυγανίσματος: 1=ελαφρώς φρυγανισμένο έως 7=πολύ φρυγανισμένο. Συστήνεται να το ρυθμίσετε στο επίπεδο 3 για την πρώτη φορά.

2. Εισάγετε μία φέτα ψωμιού και σπρώξτε το μοχλό «ΑΝΟΙΓΜΑ» (4) εντελώς κάτω έτσι ώστε η φέτα ψωμιού να είναι μέσα στη συσκευή. Η φέτα ψωμιού είναι αυτόματα κεντραρισμένη μέσα στη συσκευή.

3. Για να ρυθμίσετε το επίπεδο φρυγανίσματος κατά τη λειτουργία, μετακινήστε το ρυθμιστή ψησίματος στο επιθυμητό επίπεδο. Αυτή η ρύθμιση δεν επηρεάζει το χρόνο φρυγανίσματος. Οι φέτες πετάγονται προς τα επάνω, όταν φρυγανιστούν.

4. Για το ψήσιμο κατεψυγμένου ψωμιού απευθείας από την κατάψυξη, τοποθετήστε το ψωμί στους υποδοχείς και επιλέξτε το επιθυμητό ψήσιμο. Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό και πατήστε το πλήκτρο «ΑΠΟΨΥΞΗ». Η ένδειξη «ΑΠΟΨΥΞΗ» θα ανάψει.

5. Για αναθέρμανση του ψωμιού που φρυγανίστηκε λίγη ώρα πριν, τοποθετήστε το ψωμί στους υποδοχείς και επιλέξτε το επιθυμητό ψήσιμο. Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό και πατήστε το πλήκτρο «ΑΝΑΘΕΡΜΑΝΣΗ». Η ένδειξη «ΑΝΑΘΕΡΜΑΝΣΗ» θα ανάψει.

6. Το πλήκτρο «ΑΚΥΡΩΣΗ» μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διαδικασία φρυγανίσματος.

ΦΡΥΓΑΝΙΣΜΑ ΡΟΛΩΝ

Πατήστε το πλήκτρο προς τα κάτω ώστε να βγει η ενσωματωμένη θήκη. Θέστε το επίπεδο ισχύος. Τοποθετήστε το ρολό στη θήκη και πιέστε το "On" διακόπτη προς τα κάτω. Βελτιώστε το αποτέλεσμα περιστρέφοντας το ψωμί και επαναλαμβάνοντας την ίδια διαδικασία.

Σημείωση: Ποτέ μην τοποθετείτε το ψωμί απευθείας επάνω στην συσκευή. Πάντοτε να χρησιμοποιείτε την ειδική ράγα.

Τι πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τις φέτες ψωμιού;

Τύπος ψωμιού, την υγρασία του, περιεχόμενο, ηλικία, πάχος. Όλα αυτά επηρεάζουν το φρυγάνισμα. Αν προσπαθήσετε να φρυγανίσετε δύο φέτες ψωμιού τη μία δίπλα στην άλλη, θα πρέπει να είναι ίδιου τύπου, ίδιου βαθμού υγρασίας και ίδιας ηλικίας (το ψωμί πρέπει να φυλάσσεται σε αεροστεγές συσκευασία). Πάντα να κρατάτε τις φέτες ψωμιού που προορίζονται για φρυγάνισμα σε ξηρό περιβάλλον. Το πάχος της φέτας δε θα πρέπει να ξεπερνά τα 2.5cm. Κάθε τύπος ψωμιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη φρυγανιέρα, συμπεριλαμβανομένου και του παγωμένου. Γενικά, μαύρα ψωμιά θα πρέπει να φρυγανίζονται σε καλύτερα από ότι τα απλά ψωμιά. Για να πετύχετε ένα ωραίο φρυγάνισμα, βρέξτε ελαφρά το ψωμί. Πολύ λεπτές φέτες δε θα στηρίζονται καλά και γιαυτό θα πρέπει να φρυγανίζονται σε χαμηλότερη θερμοκρασία για αποφυγή καψίματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
- Τραβήξτε το συλλέκτη για ψίχουλα έξω από τη συσκευή και αδειάστε τον. Καθαρίστε τον τακτικά, χρησιμοποιώντας βούρτσα ξυσίματος για να αφαιρέσετε τα καμένα υπολείμματα.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε κοφτερά αντικείμενα ή ισχυρά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην πλύνετε τη συσκευή σε πλυντήριο πιάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Ισχύς: 1000 W

ΕΓΓΥΗΣΗ: Οι παρακάτω καταστάσεις ακυρώνουν την εγγύηση:
Λάθος ή ακατάλληλος χειρισμός της συσκευής, μη τήρηση των μέτρων ασφαλείας μεταβολές ή επισκευές που γίνονται από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα service.

Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε κανονική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και χαρτόνι από κυματοειδές χαρτόνι - παραδώστε το σε φυλλάδιο. Φύλλο συσκευασίας, σακούλες -ρίχτε τα σε κάδο ανακύκλωσης.

ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Διάσπαση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (έγκυρο σε Ευρωπαϊκές Ένωσης χώρες και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με εφαρμοσμένο σύστημα ανακύκλωσης).

Το αντιπροσωπευτικό σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία, σημαίνει πως το προϊόν δε θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Μεταφέρετε το προϊόν στη συγκεκριμένη τοποθεσία ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε από αρνητικές επιπτώσεις την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον με την ανακύκλωση του προϊόντων σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος, ανατρέξτε στη τοπική σας αρχή, οργανισμό ή κατάσταση επεξεργασίας οικιακών απορριμμάτων από όπου αγοράσατε το προϊόν. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις οδηγίας της ΕΕ



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.